



Contexte

Les compétences linguistiques sont précieuses pour le développement de la personne. Elles permettent de développer les compétences linguistiques et l'imagination, ce qui a des conséquences positives sur la croissance et la qualité des expériences de la vie, mais aussi sur la réalisation de tâches quotidiennes : la compréhension et la production de textes, le récit d'événements, la narration personnelle, le vocabulaire et son utilisation correcte, la compréhension et le suivi/la transmission d'instructions, etc...

La narration est vitale pour les objectifs de développement personnel tels que la maturation de l'identité ou la prise en charge d'un rôle, en particulier à un jeune âge. Des pratiques telles que la lecture et la narration favorisent une croissance saine et devraient souvent être pratiquées et répétées à titre de renforcement.



Qu'est-ce que le storytelling?

Le storytelling se définit comme l'art de partager des opéras narratifs et littéraires avec de jeunes enfants ou des auditeurs passionnés, en utilisant des mots et des actions pour révéler les éléments et les images d'une histoire, tout en encourageant l'imagination de l'auditeur.

Les histoires, les fables et les contes peuvent être exposés dans différents buts, de divertissement ou à des fins éducatives. L'interprétation de l'histoire par le lecteur et le rythme de lecture sont fondamentaux pour le développement des compétences narratives que les auditeurs assimileront et par l'expérience d'observation et de répétition.



... Mais comment fonctionne la narration en langue des signes ?

Tout comme les contes oraux, les récits et la littérature peuvent être traduits en langue des signes avec les mêmes objectifs et caractéristiques qu'en langue orale : de nouveaux mots, personnages et modèles peuvent être explorés grâce à ce moyen d'expression et aider les auditeurs sourds à acquérir la langue orale/écrite.



La narration en langue des signes doit être réalisée par des signataires experts. Quelques livres interactifs avec des indications gestuelles ont été produits ces dernières années, mais généralement au niveau local, dans les langues des signes nationales.

Heureusement, la communauté des malentendants est très active sur Youtube : de nombreuses vidéos de contes peuvent être trouvées en ligne.



Adaptations

Si un élève sourd et signant est dans votre classe :

- organisez des moments de narration en accord avec un traducteur
- recherchez une vidéo de conte avec texte et racontez l'histoire à tous les enfants ensemble, avec le même timing que la vidéo signée.



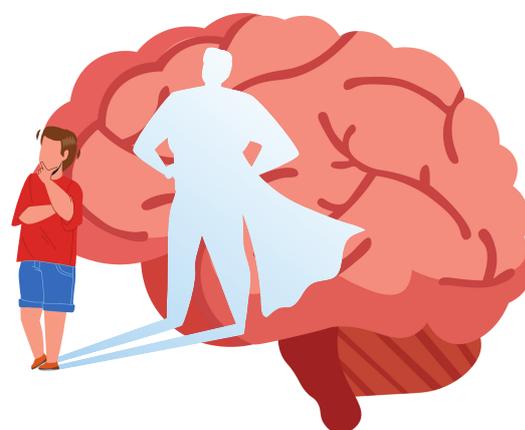
Vous pouvez rechercher des vidéos de narration sur les chaînes Youtube des associations de sourds, des agences nationales de sourds ou des blogs dédiés en ligne.



Avantages pour le développement personnel

La psychologie du développement suggère que la lecture et la narration d'histoires ont des effets positifs sur les jeunes enfants en matière de développement cognitif et de compétences-clés en général :

- compétences linguistiques
- extension du vocabulaire
- lexique psychologique/émotionnel
- compétences en lecture
- compréhension des rôles sociaux
- construction de l'identité



La recherche dans ce domaine de la psychologie montre que les mêmes compétences peuvent être développées au cours de la même fenêtre de développement par l'utilisation du langage oral et manuel.

Un exemple modeste mais significatif du potentiel du storytelling :

Il était une fois une jeune fille. Elle avait 9 ans et s'appelait Wende. Wende était incroyablement intelligente, mais elle avait du mal à apprendre les choses par cœur. Elle avait beau essayer, elle ne parvenait pas à mémoriser les planètes du système solaire. Elle n'arrivait pas à s'en souvenir.

Un jour, son professeur lui a raconté une histoire sur toutes les planètes. Une histoire qui racontait que le soleil était solitaire et que Mercure était son premier ami. Comment Mercure est tombé follement amoureux de Vénus et comment la planète Terre est devenue jalouse. Après avoir raconté l'histoire, Wende a été capable de se souvenir de toutes les planètes dans le bon ordre. Pourquoi ? Grâce à la magie des contes.

Wende pouvait se souvenir de l'histoire et ainsi, elle pouvait se souvenir des planètes.

-Yeast Blog



Ressources

Si vous souhaitez approfondir vos connaissances sur ce sujet, nous vous suggérons de rechercher sur n'importe quelle plateforme de partage de vidéos le nom d'une histoire, d'une fable ou d'un conte de fées célèbre dans votre langue, suivi du nom de votre langue des signes nationale (par exemple "Le petit chaperon rouge" + ASL).